



# ORIGEN Y FORMACIÓN DEL CASTELLANO I

Hablar de la formación y evolución del español o castellano es muy extenso, tanto así que algunos aseguran que la lengua que hablamos hoy en día llega a más de 400 millones de personas hablantes en el mundo. Nació en la región montañosa de Cantabria, al norte la península ibérica. Ahora veremos su evolución dividiéndola de la siguiente manera:

## I. SUSTRATO LINGÜÍSTICO

### Lenguas primitivas

Antes de la llegada de los romanos, en el siglo III antes de Cristo, ya vivían en la península ibérica algunos pueblos de procedencias diversas y que tenían sus propias lenguas (obviamente primitivas): los íberos, los celtas, los vascos, los fenicios, los cartagineses, los griegos, etc. Posteriormente, los íberos se fundieron con los celtas y dieron nacimiento a la cultura celtíbera.

De las primeras culturas antiguas, la única que ha sobrevivido hasta ahora son los vascos, quienes mantienen el uso de su lengua vascuence o euskera, actualmente en uso en el País Vasco, perteneciente al Estado español. Pero hasta las que no han sobrevivido han dejado su huella en el vocabulario español.

## II. ESTRATO LINGÜÍSTICO

### Invasión romana

Los romanos invadieron la Península Ibérica en el siglo III antes de Cristo (209 a. de C.) y su influencia política y militar persistió hasta el siglo V después de Cristo.

Una vez declarada Hispania provincia romana, los invasores organizaron y colonizaron la mayor parte del territorio peninsular. Impusieron sus costumbres, su cultura, sus normas jurídicas y, obviamente, su lengua (el latín).

En el tiempo en que Roma colonizó la Península, se usaban hasta tres tipos de latín: el latín clásico o literario (lengua en la que escribían los grandes poetas romanos), el latín urbano (usado en las ciudades por los patricios y los ciudadanos en sus conversaciones diarias) y el latín vulgar (usado por el ejército y los colonos; de este nacerían las lenguas romances).

## III. SUPERESTRATO LINGÜÍSTICO

### 1. La invasión de los visigodos

Ya en el siglo V después de Cristo, un conjunto de pueblos no conquistados (a los que los romanos dieron la denominación general de bárbaros) invadieron las provincias romanas. Esto originó un rompimiento del vínculo político, social y militar con Roma, y las formas vulgares del latín traído por los legionarios empezaron a diferenciarse cada vez más, no solo de la lengua romana, sino también entre las diversas regiones que dejaron de pertenecer al Imperio.

Los visigodos, pueblo de origen germánico, fueron los que se establecieron en la península ibérica. Paulatinamente fueron adaptándose a las costumbres y lenguas propias de la región, romanizándose profundamente, sobre todo desde su conversión al catolicismo en el siglo VI.

### 2. La invasión árabe

Los árabes invadieron la península ibérica en el año 711 después de Cristo. Casi todo lo que se conoce ahora como territorio español cayó bajo la dominación musulmana. Esta cultura influyó mucho, tanto así que se formó el pueblo mozárabe, que no eran más que cristianos bajo el dominio de los árabes.

### 3. Aparición de las lenguas romances

La expresión lengua romance o románica proviene de Roma, de la expresión «hablar a la romana», muy usada en la época de la influencia visigoda y que sirvió para señalar a las personas que hablaban en algún dialecto del latín vulgar, que aún permaneció vigente, tomando cada vez más su propia personalidad, región a región, en los antiguos territorios del Imperio romano.

Con el transcurrir de las centurias, estos hablantes de la romana fueron transformándose y adquiriendo su propia personalidad, llegando hasta nuestros días con sus propios nombres: castellano, francés, italiano, portugués, provenzal, rumano, sardo, catalán, romanche gallego, gallego, dalmata.

#### 4. Formación del castellano

La llamada guerra de la Reconquista le costó a los españoles alrededor de ocho siglos de penurias y enfrentamientos contra los árabes (711-1492).

Los reinos cristianos, replegados en la zona montañosa del norte, combatieron contra los musulmanes que dominaban todo el sur y el centro de la Península.

En los reinos del norte, lentamente se fueron diferenciando los romances gallego, castellano y catalán.

En el centro y sur de la Península, los árabes hablaban el árabe; y los hispanogodos, el mozárabe.

Los habitantes del reino de Castilla fueron siempre los adelantados en la guerra de la Reconquista: siempre estuvieron en el límite entre los cristianos y los árabes y fueron ellos quienes consiguieron, lentamente, replegar a los musulmanes hacia el sur de la Península.

Con ese espíritu combativo, independiente y abnegado, reflejado en las mismas costumbres de la población, se fue nutriendo el romance que hablaban. El romance castellano recibe así una marcada personalidad frente a las otras lenguas.

### Verificando el aprendizaje

- Lenguas que ingresaron sucesivamente a la Península Ibérica:
  - Ibero, vasco y cartaginés
  - Latín, griego y fenicio
  - Latín, germano y árabe
  - Griego, vasco y celta
  - Fenicio, árabe e ibero

**Resolución:**  
Los primeros pobladores fueron: latinos, bárbaros y árabes.  
**Rpta.:** c.
- La lengua española evolucionó a partir de \_\_\_\_\_.
  - una lengua prerromana de la península ibérica
  - un dialecto geográfico de la lengua griega
  - la lengua de los vascos, árabes, hebreos y germánicos
  - un dialecto geográfico-social de la lengua latina
  - la convergencia de las lenguas aborígenes de Hispania
- Alternativa en que aparecen únicamente los nombres de las lenguas romances:
  - Español, inglés e italiano
  - Vasco, rumano y provenzal
  - Sardo, romanche y alemán
  - Griego, árabe y hebreo
  - Catalán, portugués y francés
- Históricamente, la lengua española \_\_\_\_\_.
  - se expandió en toda Europa y en casi toda América
  - es la única lengua neolatina que recibió préstamos léxicos
  - se expandió inicialmente hacia la Península itálica
  - se expandió a partir del antiguo pueblo de Castilla
  - surgió al consolidarse la estructura del latín vulgar
- Alternativa en que aparecen nombres de lenguas neolatinas:
  - Urarina, secoya y vasco
  - Yaminagua, portugués e iquito
  - Romanche, provenzal y catalán
  - Cashinahua, quechua y aimara
  - Iñapari, arabela e inglés
- Alternativa en la que aparecen nombres de lenguas prerromanas habladas en la península ibérica:
  - Ibero y árabe
  - Tartesio y latín
  - Alemán y hebreo
  - Vasco y celta
  - Griego y púnico-fenicio
- El latín vulgar fue un dialecto geográfico-social de la lengua latina que \_\_\_\_\_.
  - también era conocido como latín urbano
  - hablaban los soldados del Imperio romano
  - sustituyó totalmente a la lengua vasca
  - se utilizó principalmente en la literatura
  - hablaban solo los nobles romanos de la Hispania
- Las lenguas prerromanas habladas en la Península Ibérica fueron desplazadas por \_\_\_\_\_.
  - el árabe
  - la lengua de los visigodos
  - el latín culto
  - la lengua de los vascos
  - el latín vulgar

9. También hay dialectos regionales de la lengua española en \_\_\_\_\_.  
a) Italia y Corea  
b) el noroeste de Estados Unidos  
c) las islas Canarias y Japón  
d) Atenas y en la isla de Pascua  
e) Guinea Ecuatorial y Filipinas

10. Desde sus primeros tiempos hasta fines del siglo XV, la lengua española era conocida con los nombres de \_\_\_\_\_.  
a) romance y español  
b) latín vulgar y romance  
c) sermo rusticus y español  
d) castellano y neolatín  
e) neolatín y romance

### Universidad Nacional Mayor de San Marcos

11. Escribió en 1492 la primera Gramática de la lengua castellana:  
a) Miguel de Cervantes Saavedra  
b) Félix Rubén García Sarmiento  
c) Elio Antonio de Nebrija  
d) Alfonso X, el Sabio  
e) Fernando III, el Santo

#### Resolución:

Elio Antonio de Nebrija escribió la primera Gramática de la lengua castellana.

Rpta.: c.

12. ¿Dónde se encuentra la mayor cantidad de usuarios en la lengua castellana?  
a) En la península ibérica  
b) En Marruecos  
c) En Filipinas  
d) En el Oriente Medio  
e) En América Latina

13. Palabra que no es de origen latino:  
a) Hoja  
b) Papa  
c) Alcalde  
d) Padre  
e) Lengua

14. Palabra de origen quechua:  
a) Calato  
b) Tiburón  
c) Ñandú  
d) Yuca  
e) Petate

15. Señala la serie que contiene solo lenguas romances:  
UNMSM, 2008-II

- a) Portugués, árabe y catalán  
b) Catalán, español y quechua  
c) Rumano, italiano e inglés  
d) Italiano, portugués y francés  
e) Francés, alemán y árabe

16. Lengua no considerada parte de la familia romance o neolatina:

- a) Francesa  
b) Vasco  
c) Portugués  
d) Catalán  
e) Italiano

17. Alternativa que presenta lenguas romances:

UNMSM, 2009-II

- a) Francés y lituano  
b) Rumano y catalán  
c) Italiano y sánscrito  
d) Romanche e irlandés  
e) Portugués y alemán

18. Convierte en lengua obligatoria al castellano en 1260:

- a) Felipe I el Hermoso  
b) Felipe III el Santo  
c) Fernando III el Santo  
d) Fernando VII el Católico  
e) Alfonso X el Sabio

19. Acontecimiento que marca el fin de la Guerra de la Reconquista, en 1492:

- a) La toma de Granada  
b) El descubrimiento de América  
c) La toma de Alcalá  
d) La batalla de Lepanto  
e) El matrimonio de Fernando de Aragón e Isabel de Castilla

20. ¿Qué es un sustrato lingüístico?

- a) Las lenguas que presentan mayor importancia en otra lengua.  
b) Las lenguas que hicieron posible la aparición de otras.  
c) Las lenguas que se impusieron sobre otra.  
d) Lenguas de moda del momento.  
e) Incorporaciones extras en una lengua.

## Universidad Nacional de Ingeniería

21. No es una lengua romance:

- a) Castellano
- b) Romanche
- c) Alemán
- d) Rumano
- e) Provenzal

**Resolución:**

Son todas, excepto el alemán que es una lengua bárbara.

**Rpta.: c.**

22. ¿De qué región proviene el castellano?

- a) Cantabria
- b) Iberia
- c) Roma
- d) Hispania
- e) Cartago

23. En el año 711 d. de C., ¿qué hecho marca importancia?

- a) La invasión visigoda
- b) La invasión romana
- c) La invasión árabe
- d) La pérdida de Hispania
- e) La caída de Roma

24. ¿Qué lengua influyó más en el castellano?

- a) El griego
- b) El latín
- c) El toscano
- d) El árabe
- e) El sánscrito

25. Con respecto al quechua, la lengua española se halla en una situación privilegiada, ya que \_\_\_\_\_.

- a) no presenta variedades y dialectos
- b) cuenta con hablantes alfabetizados
- c) es hablada por muchos monolingües
- d) predominan factores políticos, sociales y económicos
- e) cuenta con una gramática normativa

26. ¿Qué significaba la expresión «hablar en romance»?

- a) Hablar en un dialecto derivado del latín vulgar.
- b) Hablar en un dialecto derivado del latín clásico.
- c) Hablar en un dialecto derivado del latín urbano.
- d) Hablar en un dialecto anterior a los romanos.
- e) Hablar en griego.

27. Segunda lengua que más términos aportó al castellano:

- a) Griego
- b) Árabe
- c) Fenicio
- d) Romano
- e) Vascuence

28. Duración de la Guerra de la Reconquista:

- a) Cinco siglos
- b) Un milenio
- c) Ocho siglos
- d) Ocho años
- e) Cuatro siglos

29. Oficializa el castellano, junto al latín, en 1260:

- a) Felipe I el Hermoso
- b) Felipe III el Sano
- c) Fernando III el Santo
- d) Fernando VII el Católico
- e) Alfonso X el Sabio

30. El cauqui es una lengua que proviene del \_\_\_\_\_.

- a) castellano
- b) quechua
- c) aimara
- d) aru
- e) latín